



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## Discours de la Directrice générale de l'UNESCO

Irina Bokova,

à l'occasion de sa visite au Musée national de Beyrouth

Beyrouth, le 14 mai 2015

Monsieur le Ministre de la Culture,

Excellences,

Mesdames et Messieurs,

Je suis très honorée de m'exprimer aujourd'hui, à l'occasion de ma visite officielle au Liban, dans ce beau Musée national de Beyrouth.

Ce musée est un trésor de notre patrimoine universel.

C'est un symbole de l'histoire de Liban, qui porte en tout la dignité et l'identité culturelle du peuple libanais.

C'est aussi un témoignage de la relation privilégiée entre l'UNESCO et le Liban.

Ce musée connaît le prix de la Guerre.

Il fut, de longues années durant, littéralement placé sur une ligne de front.

S'il a pu revivre aujourd'hui, c'est grâce à la mobilisation de l'ensemble de la société libanaise autour de son patrimoine.

Ensemble, nous avons déployé tous les efforts pour protéger les collections de ce musée, notamment en 2006 avec les « alertes au patrimoine » et les appels

internationaux, œuvrant à ce que les sites culturels libanais soient épargnés du conflit.

A travers notre partenariat avec le Ministère de Culture, l'UNESCO a mené de nombreux projets pour réhabiliter ou restaurer des biens et sites culturels affectés par le conflit de 2006.

Aussi je voudrais saluer les efforts du Directeur de Musée et son équipe pour la protection et la valorisation de ce musée.

C'est dans ce type de partenariat, dans cette vision partagée du patrimoine au service du dialogue et de la paix, que nous devons puiser l'énergie nécessaire face aux crimes contre la culture.

Cette région a été – et reste encore à de nombreux égards – un modèle de coexistence religieuse et de diversité culturelle – c'est beaucoup plus qu'un symbole : c'est un démenti formel aux artisans de haine, à tous ceux qui essaient d'instrumentaliser les cultures et les différences pour semer la terreur.

Le patrimoine est aujourd'hui une cible directe des conflits.

Je suis venue ici, au Liban, 5 ans après ma première visite officielle, pour tenter de trouver, avec vous, des réponses.

Ce musée, par ses collections phéniciennes, romaines et byzantines, hellénistiques, est un livre ouvert sur les métissages de cette région, et nous rappelle qu'il n'y a pas de culture pure : que la grandeur de cette région vient au contraire de sa diversité.

Et c'est pourquoi je tenais à ce que nous puissions lancer ensemble, dans ce Musée, la campagne #unite4heritage/#unispourlepatrimoine, en réponse aux extrémistes et aux ennemis de la culture, qui sont les ennemis de l'humanité.

Jamais au cours de l'histoire récente nous n'avons connu une destruction délibérée aussi brutale et aussi systématique de la diversité culturelle comme celle dont nous sommes les témoins en Iraq et en Syrie.

C'est un nettoyage culturel, qui persécute les minorités, saccage le patrimoine, et tout ce qui incarne la diversité, la liberté..

Les extrémistes violents savent que le patrimoine est une source d'identité, de cohésion, et donc de sécurité des peuples, et c'est pourquoi ils le prennent pour cible, pour installer le chaos.

Les fouilles illicites alimentent le trafic des objets culturels, qui finance le terrorisme, et dépouillant encore davantage les peuples de leur histoire.

Nous ne pouvons pas rester silencieux : nous devons alerter les consciences et nous mobiliser davantage.

Cette situation nous rappelle tous à nos responsabilités.

Le Liban a pris les siennes.

Et je veux rendre un hommage appuyé au peuple libanais qui accueille des centaines de milliers de réfugiés dont les besoins pèsent naturellement sur les capacités nationales.

Le Liban offre au monde un modèle de solidarité, et nous devons le soutenir et lui donner les moyens de l'assumer à moyen terme.

Ladies and Gentlemen,

Lebanon plays also a vital role in the fight against the trafficking of cultural objects.

And it is no coincidence that our strategic partners have chosen Lebanon as a platform to support UNESCO's action to safeguard and monitor Syria's cultural heritage.

Coordinated by the UNESCO Office in Beirut, the operation, launched in March 2014 to protect Syrian cultural heritage and prepare the post-conflict priority actions, is a telling example.

Supported by the European Union, this project works along three core lines of action:

1. First, to ensure continuous knowledge and updated documentation through the establishment of an International Observatory of the Syrian cultural heritage, based here in Beirut.
2. Second, to protect and safeguard cultural heritage through technical assistance and capacity building of national actors, for the protection of tangible heritage and museums during and after the conflict.
3. Lastly, to raise awareness to counter the destruction of heritage, through campaigns like **#unite4heritage**, which I launched at the University of Baghdad in March, and which we launch here together today.

As always, Lebanon is leading the way.

When thousands of young people, students, civil servants, diplomats, representatives of civil society and even tourists gathered recently in the city of Tyr, a World Heritage Site -- to stand together against the destruction of cultural property, to respond to the propaganda of hatred -- building on the rich heritage of Tyr, whose influence has planted seeds all over the Mediterranean.

This is leadership --this is inspiring.

With its unique social fabric, its relentless defence of freedom of expression, its skilled, committed and educated youth -- UNESCO relies on Lebanon to take the lead in this campaign.

In response to violent extremism, we must stand together and show all cultures are linked, we must explain the value of heritage, and we must resist the lies and hatred.

There is no stronger foundation on which to build a better future for all.

This was UNESCO's mandate, written in 1945 after a devastating world war -- and this remains our mission today, at a time of turbulence, uncertainty and change.

For all these reasons, I see this museum as more than a temple of culture – this is a place of knowledge inseparable from the life of societies, it is a place for all of us to UNITE FOR HERITAGE.

Thank you all.